



<<Current School DBN>> - <<Official Class>>

للحصول على نسخة باللغة العربية من هذه الوثيقة، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني أدناه.	Pour obtenir la traduction de ce document, merci de visiter le site internet cité ci-dessous.	Перевод данного документа на русский язык находится на вебсайте, указанном ниже.
এই নথির বাংলা অনুবাদের জন্য অনুগ্রহ করে নিচের ওয়েবসাইট দেখুন।	Pou ka jwenn yon kopi dokiman sa a an Kreyòl ayisyen, tanpri ale sou sit entènèt ki pi ba a.	Para obtener una versión en español de este documento, por favor visite el sitio de Internet a continuación.
如要取得本文件的中文譯本，請瀏覽下面的網站。	본 문서의 한국어판을 보시려면 다음 웹사이트를 방문해 주십시오.	اس دستاویز کے اردو ترجمہ کے لیے برائے مہربانی ذیل کی ویب سائٹ سے رجوع کریں۔
www.nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/Middle		

<<Adult First Name>> <<Adult Last Name>>

致<<Student First Name>> << Student Last Name>>的家長/監護人

<<Street Number>> <<Street Name>>, <<Apt Number>>

<<City>>, <<State>> <<Zip>>

2016 年 4 月

尊敬的家長/監護人:

您的子女已經被分配於 2016 年 9 月入讀下列初中課程:

<<Matched School Name1>> (<<MS Main Matched School DBN1>>)

<<Matched Program Name1>>

<<Matched School Address1>>

<<Matched School City, State ZIP>>

您的子女也被分配到以下新初中課程:

<<Matched School Name2>> (<<MSNS Matched School DBN2>>)

<<Matched Program Name2>>

<<Matched School Address2>>

<<Matched School Address City, State Zip>>

您必須填妥附頁上的內容，說明您的子女想入讀哪一個課程，並最遲在 2016 年 5 月 4 日將這一頁交回到您當地的家庭歡迎中心（Family Welcome Center）。

如果您想嘗試改變子女的入學分配結果，您可以提出上訴。若要收到上訴表格，您必須填妥附頁，並將其交到您當地的家庭歡迎中心。您也必須最遲在 2016 年 5 月 4 日把填妥的上訴表格交回到您當地的家庭歡迎中心。如果上訴沒有獲得批准，那麼您的子女將被安排入讀您在附頁上所指明的課程。請注意，上訴結果取決於是否有入學名額和學校的選生標準。

如果您的子女參加了馬克吐溫（Mark Twain）初中/第 21 學區資優測驗，或者申請了一個基於總分錄取學生的課程，那麼您的子女的分數會被詳細列於所附的分數報告中。

如果您對初中入學有任何問題，請與您所在地的家庭歡迎中心聯絡。

我們謹此祝願您的子女在初中取得成功。

誠致敬意！

Sara McPhee

初中入學高級主任

學生入學辦公室

請填寫這一頁，然後最遲在 2016 年 5 月 4 日 將其交到您當地的家庭歡迎中心。

學生姓名： <<Student First Name>> << Student Last Name>>
目前就讀的學校： <<Current School DBN>>

學生身分證號碼 (OSIS) : <<Osis Id>>
年級： <<Current Grade>>

選擇一個入學安排：

- 我的子女將入讀<<Matched Program Name1>>。
- 我的子女將入讀<<Matched Program Name2>>。

上訴：

- 我想就此入學安排提出上訴。如果我的上訴沒有獲得批准，我希望我的子女入讀<<Matched Program Name1>>。
- 我想就此入學安排提出上訴。如果我的上訴沒有獲得批准，我希望我的子女入讀<<Matched Program Name2>>。

您在交回本表格時，可以從家庭歡迎中心索取上訴表。您必須最遲在 2016 年 5 月 4 日將填妥的上訴表交回到您當地的家庭歡迎中心。

入讀初中錄取程序以外的學校：

- 我的子女在 2016-2017 學年會入讀下列學校（請在下面註明學校名稱）：

- 採用公立學校入學辦法的學校或特許學校： _____
- 私立/教會學校： _____

請附上一份子女的錄取通知書的複印件，以證明子女已被採用獨立招生程序的學校、特許學校或私立/教會學校錄取。

家長/監護人姓名（請清楚書寫）： _____

家長/監護人簽名： _____ 日期： _____

家長/監護人電話號碼： _____ 電子郵箱： _____